

Vendor -Plant: 0100  
-No: 9100

Firma  
SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Unloading Area:   | 14248  |
| place of storage: |        |
| Consumption:      |        |
| Dispatch Type:    | Truck  |
| Forw. Agent Name: | Schwe  |
| -Number:          | 160700 |
| Gross Weight:     | 22.65  |

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

| ASN-No | -Pos | Sup. Ref. No. Cust.   |
|--------|------|-----------------------|
| -Date  |      | Suppl. Ref. No. Vend. |
|        |      | Pack. Mat. -Quant.    |

| Quant. | DM     | V/G   | Name of delivery |
|--------|--------|-------|------------------|
| -      | Number | Cust. | Add. Data Vendor |
|        |        |       | -Number Vendor   |

| Purch. Ord. Nr. | Consignment |
|-----------------|-------------|
| 1               |             |
| 2               |             |
| 3               |             |
| 4               |             |
| 5               |             |
| 6               |             |
| 7               |             |
| 8               |             |
| 9               |             |
| 10              |             |
| 11              |             |
| 12              |             |
| 13              |             |
| 14              |             |
| 15              |             |
| 16              |             |
| 17              |             |
| 18              |             |
| 19              |             |
| 20              |             |
| 21              |             |
| 22              |             |
| 23              |             |
| 24              |             |
| 25              |             |
| 26              |             |
| 27              |             |
| 28              |             |
| 29              |             |
| 30              |             |
| 31              |             |
| 32              |             |
| 33              |             |
| 34              |             |
| 35              |             |
| 36              |             |
| 37              |             |
| 38              |             |
| 39              |             |
| 40              |             |
| 41              |             |
| 42              |             |
| 43              |             |
| 44              |             |
| 45              |             |
| 46              |             |
| 47              |             |
| 48              |             |
| 49              |             |
| 50              |             |
| 51              |             |
| 52              |             |
| 53              |             |
| 54              |             |
| 55              |             |
| 56              |             |
| 57              |             |
| 58              |             |
| 59              |             |
| 60              |             |
| 61              |             |
| 62              |             |
| 63              |             |
| 64              |             |
| 65              |             |
| 66              |             |
| 67              |             |
| 68              |             |
| 69              |             |
| 70              |             |
| 71              |             |
| 72              |             |
| 73              |             |
| 74              |             |
| 75              |             |
| 76              |             |
| 77              |             |
| 78              |             |
| 79              |             |
| 80              |             |
| 81              |             |
| 82              |             |
| 83              |             |
| 84              |             |
| 85              |             |
| 86              |             |
| 87              |             |
| 88              |             |
| 89              |             |
| 90              |             |
| 91              |             |
| 92              |             |
| 93              |             |
| 94              |             |
| 95              |             |
| 96              |             |
| 97              |             |
| 98              |             |
| 99              |             |
| 100             |             |

Text: Customer Change No. -  
Text: Supplier Index -

# ACCEPTATIONS WELCOME

80441854  
02.01.2018

000010

2501364591  
033917-900  
CC: 170114099 ✓  
CC: 170112501 ✓  
CC: 2

Cast-Number: 234654  
UC-Material: G040040010  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No. -  
Text: Supplier Index -

3.000  
1.500  
1.500  
TBA-520858

PC  
PC  
PC  
PC

SCHALTRAD 5.GANG  
CECATA F

TBA-520858/P01720

55809274010 Iva: 3000  
netto: 2.04€ KG 2.146 KG  
imballato: 14850N  
imballati: 2

quantità dichiarata: 3000

Firma: DC DHA  
Data: 5.1.18  
Luogo: Cade d'imballo: ON

196200

500

|            |        |                                   |             |    |   |                    |         |   |                                      |
|------------|--------|-----------------------------------|-------------|----|---|--------------------|---------|---|--------------------------------------|
| 80441858   | 000010 | 2501423491                        | 1.400       | PC | S | FESTRAD 5. GANG    | COLTANA | N | AGGREGATAZIONE MERCE                 |
| 02.01.2018 |        | 033920-900                        |             |    |   |                    |         |   | Quantità dichiarata: 94200: 1.084 KG |
|            |        | CC: 170114131 ✓                   | 1.400       | PC | S |                    |         |   | Quantità effettiva: 1400             |
|            |        | CC: 1                             | HESON KLEIN | PC |   | HESON KLEIN/P01590 |         |   | Tipo imballaggio: 4550N              |
|            |        | Cast-Number: 234654               |             |    |   |                    |         |   | Quantità imballi: 1                  |
|            |        | UC-Material: G040040010           |             |    |   |                    |         |   | Conformità alle schede d'imballo: 8K |
|            |        | Text: Engineering Change Status - |             |    |   |                    |         |   | Data controllo: 5-1-19               |
|            |        | Text: Customer Change No. -       |             |    |   |                    |         |   |                                      |
|            |        | Text: Supplier Index -            |             |    |   |                    |         |   |                                      |

|            |        |                           |             |    |   |                  |              |          |
|------------|--------|---------------------------|-------------|----|---|------------------|--------------|----------|
| 80441860   | 000010 | 2501422792                | 1.800       | PC | S | SCHALTRAD 6.GANG | F50003288602 | 1.061 KG |
| 02.01.2018 |        | 035148-900                |             |    |   |                  | 0.004 KG     | 1.061 KG |
|            |        | CC: 170113768             | 1.800       | PC | S |                  |              |          |
|            |        | CC: 1                     | HESON KLEIN | PC |   |                  |              |          |
|            |        | Cast-Number: 605084       |             |    |   |                  |              |          |
|            |        | UC-Material: L040200010   |             |    |   |                  |              |          |
|            |        | Text: Engineering Change  | Status -    |    |   |                  |              |          |
|            |        | Text: Customer Change No. | -           |    |   |                  |              |          |
|            |        | Text: Supplier Index A    |             |    |   |                  |              |          |

ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 1800  
Quantità effettiva: 1800  
Tipo imballaggio: HESON

Data controllo: 5-1-13  
550003288602  
EQUIP. ~~1.004~~ <sup>10M3</sup> KG  
gr. wt.: 1.061 KG

**GR:**

**Quant. Check:**

### Rating

## आपूर्ति के माध्यम:

**Conformità alle schede d'imballo:** ~~ex~~

**Data controllo: 5-1-18**

Firma: De TOMA

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name: / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 250.1.3645.91  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30000002  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 234654  
(heat number / No. de Coulee)  
**Werkstoff** 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

**HBS-Teile.-Nr.** 033917-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex** -  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80441854/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulee)  
**Herstellprozess** E/VAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1008809  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G040040010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 12/07/2017  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 3.000  
(quantity / Quantité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)  
**Lieferzustand** B1 n.ZF 15-93 without  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Rohmat.-abm.** 45 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2100 | 0.1100 | 1.2100 | 0.0150 | 0.0230 | 1.1700 | 0.0500 | 0.1600 | 0.1600 | 0.0110 | 0.0330 | 0.0070 | 0.0003 | 0.0020 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0018 | 0.0060 | 0.0009 | 0.0000 | 0.0005 | 0.0110 | 1.2000 | 7.0000 |

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 46.00 | 0.00 | 45.30 | 0.00 | 44.20 | 0.00 | 41.20 | 0.00 | 37.80 | 0.00 | 35.50 | 33.60 | 32.60 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

**DI-Wert** (DI value / diamètre idéal) 0.00

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT GEFÜGE |   |   |   |      |   | Randentkohlung<br>(decarburation / Décarburation) |   | 0.000 |
|-----------------------------------------------|----------------------|---|---|---|------|---|---------------------------------------------------|---|-------|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim.                | 6 | - | 8 | Sek. | 8 | -                                                 | 9 |       |

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) | Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> ) |      |
|-------------------------|---------------------------|------|
| 0.00                    | -                         | 0.00 |

| A(%) | Z(%) |
|------|------|
| 0.00 | -    |
| -    | 0.00 |

| bei T(°C) |
|-----------|
| 0.00      |
| -         |
| 0.00      |

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift                      | 152.0 | - | 201.0 | HB |
|---------------------------------|-------|---|-------|----|
| (specification / Spécification) | 0     | 0 | 0     |    |
| Ergebnis                        | 174.0 | - | 195.0 | HB |
| (result / Résultat)             | 0     |   | 0     |    |

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift                      | 0.00 | - | 0.00 |
|---------------------------------|------|---|------|
| (specification / Spécification) |      |   |      |
| Ergebnis                        | 0.00 | - | 0.00 |
| (result / Résultat)             |      |   |      |

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift                      | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|---------------------------------|------|---|------|----|
| (specification / Spécification) |      |   |      |    |
| Ergebnis                        | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| (result / Résultat)             |      |   |      |    |

| Reinheitsgrad                        | K3=0 |
|--------------------------------------|------|
| (degree of purity / Degré de Pureté) |      |
| Umformgrad: 36,2-fach                |      |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000005 vom 02.01.2018



18-000005

Ludwigsburg, 02.01.2018

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                        |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                             |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>05.01.2018</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>02.01.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                               | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                               | 80437594                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 3.023                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                               | 80440444                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 5.027                           |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                               | 80440447                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 1.632                           |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                               | 80441854                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 2.146                           |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                               | 80441858                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 1.084                           |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                               | 80441860                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 1.061                           |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                               | 80441862                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 5.129                           |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                               | 80443899                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 3.548                           |                      |
| Summe Total:                                                                                                                                                                                                    |                                          | 23,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | HESON                                         |                                                          | 22.650,00                       |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                             |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br><b>GETRAG S.p.A. 5-1-18</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)<br>C.F.E.P. IVA 04885850728<br>presso W.C. RKK s.r.l.s. DE TOMA<br>Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)<br>C.F.E.P. IVA 07756100726                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                   | <b>Amthliches Kennzeichen</b>            | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |



Seit über ...

50  
Jahre



# CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000005 vom 02.01.2018

Ludwigsburg, 02.01.2018

Seite 2 von 2

|                                                                            |                                                                                   |                                                                                                                                                                                    |                        |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 22 Benutzter Grenzübergang                                                 |                                                                                   | 27 Gut 18-000005 empfangen am<br>Réception des marchandises le                                                                                                                     | Datum / Date<br>5-1-18 |
| 20 SEISSENSCHMIDT GMBH<br>D-58840 PLETTENBERG                              | 23                                                                                | GETRAG S.p.A. DB TOMA<br>Via S. Pietro 70026 MODUGNO (BA)<br>C.F. e P. IVA 04886850728<br>presso WOLFF s.r.l.<br>Via del Grano 5 - 70029 MODUGNO (BA)<br>C.F. e P. IVA 04886850728 |                        |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire                                                                                                     |                        |